

INFORMATIONS SUR LE MODE DE SCRUTIN AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES

Les élections aux conseils municipaux ont lieu dans chaque commune.



Dans les grandes communes, qui sont ensuite divisées en districts urbains, des élections à l'ensemble du conseil municipal ont lieu, ainsi que des élections aux conseils en même temps que les districts. Ceci s'applique également à la ville de Prague.



Vous pouvez voter pour les représentants de votre district et aussi pour les représentants de la ville de Prague. Vous recevrez deux bulletins de vote.

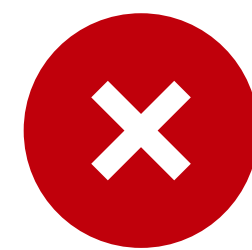
Qui peut voter aux élections municipales en République tchèque :



un citoyen de République tchèque qui a atteint l'âge de 18 ans et qui a un statut de résident permanent dans la municipalité ;



un citoyen d'un autre État membre de l'UE qui a atteint l'âge de 18 ans et qui est résident permanent ou résident temporaire enregistré qui a demandé à être inscrit sur le supplément à la liste électorale permanente.



Les citoyens des pays hors UE n'ont pas le droit de vote en République tchèque.

Citoyens de l'UE - Demande d'inscription au supplément à la liste électorale

Vous pouvez demander l'inscription en personne au bureau de district municipal (ÚMČ) dans lequel vous résidez. Vous devez prouver votre identité, votre citoyenneté d'un État de l'UE et votre résidence en République tchèque.

Dans le cas de la capitale Prague, il suffit de demander l'inscription uniquement au bureau du district où vous résidez (l'ÚMČ), il n'est pas nécessaire de demander l'inscription à la Mairie de la ville de Prague.

Vous ne devez faire une demande d'inscription que si vous votez pour la première fois, ce n'est plus nécessaire la deuxième fois.

Un exemple de la demande vous pouvez trouver aussi sur le site Web du ministère de l'Intérieur de la République tchèque (MVČR).

Vous pouvez demander l'inscription au bureau municipal à tout moment, mais au plus tard deux jours avant le jour des élections (c'est-à-dire mercredi, 21.09.2022, jusqu'à 16h00).

Le bureau de vote



- Un citoyen de la République tchèque prouve son identité et sa citoyenneté de la République tchèque.
- Un citoyen de l'UE peut fournir comme justificatif une carte d'identité ou un passeport et un justificatif de résidence en République tchèque.

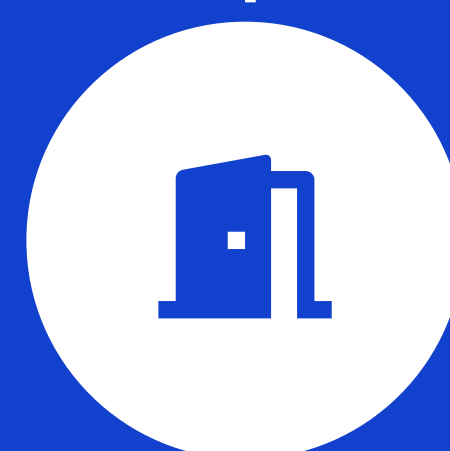
Pour des raisons graves, notamment celles de santé, un électeur peut s'adresser au bureau municipal le jour du scrutin pour pouvoir voter à l'extérieur du bureau de vote dans une urne portative. Toutefois, la commission électorale de district peut envoyer ses membres avec une urne portative uniquement dans votre circonscription électorale.



Chaque électeur vote en personne, la représentation n'est pas autorisée.



L'électeur recevra une enveloppe officielle vide de la commission électorale du district. Sur demande, la commission lui délivrera également un bulletin de vote.



Avec l'enveloppe officielle et le bulletin de vote, l'électeur entre dans la zone désignée pour voter.



Devant la commission électorale, l'électeur mettra l'enveloppe officielle avec le bulletin de vote sélectionné dans l'urne.

Le bulletin de vote

Les électeurs recevront les bulletins de vote au plus tard 3 jours avant le jour du scrutin. Les bulletins de scrutin seront également disponibles dans les bureaux de vote.

Le nombre de membres du conseil municipal à élire dans une commune est indiqué dans l'en-tête bulletin de scrutin.

Le bulletin de vote doit être modifié de l'une des façons suivantes :

1. Je ne vote que pour un seul parti politique

LE BULLETIN DE VOTE

5 membres sont élus au conseil

☒ PARTI

☐ 1. candidat

☐ 2. candidat

☐ 3. candidat

☐ 4. candidat

☐ 5. candidat

Marquez un seul parti électoral avec une croix (x) dans le carré de l'en-tête de colonne avant le nom du parti électoral. Cela donne un vote aux candidats de ce parti électoral dans l'ordre selon le scrutin dans le nombre de membres du conseil municipal à élire. Si l'électeur marque un parti électoral d'une croix, il ne marque plus de candidats spécifiques dans ce parti électoral. Auquel cas, la désignation des candidats par ce parti électoral n'est pas prise en compte.

2. Je ne vote que pour certains candidats (ils peuvent appartenir à des partis politiques différents)

LE BULLETIN DE VOTE

5 membres sont élus au conseil

☐ PARTI

☒ 1. candidat

☐ 2. candidat

☒ 3. candidat

☐ 4. candidat

☒ 5. candidat

LE BULLETIN DE VOTE

5 membres sont élus au conseil

☐ PARTI

☐ 1. candidat

☒ 2. candidat

☐ 3. candidat

☒ 4. candidat

☐ 5. candidat

Dans les cases devant les noms des candidats, marquez d'une croix (x) le candidat pour lequel l'électeur vote, de n'importe quel parti électoral. Au maximum, autant de candidats peuvent être marqués qu'il y a de membres du conseil municipal à élire.

3. Je vote pour un parti et en même temps pour des candidats d'autres partis

LE BULLETIN DE VOTE

5 membres sont élus au conseil

☒ PARTI

☐ 1. candidat

☐ 2. candidat

☐ 3. candidat

☐ 4. candidat

☐ 5. candidat

LE BULLETIN DE VOTE

5 membres sont élus au conseil

☐ PARTI

☐ 1. candidat

☒ 2. candidat

☐ 3. candidat

☐ 4. candidat

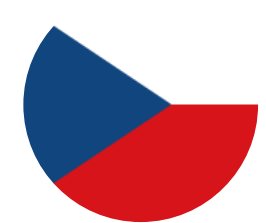
☒ 5. candidat

Combinez les deux méthodes et marquez d'une croix (x) un parti électoral et d'autres candidats de tout autre parti électoral dans la case devant le nom du candidat. Dans ce cas, un vote est accordé aux candidats marqués individuellement. A partir du parti électoral marqué, un vote n'est donné selon l'ordre du bulletin de vote que pour autant de candidats qu'il en reste au nombre des élus du conseil.

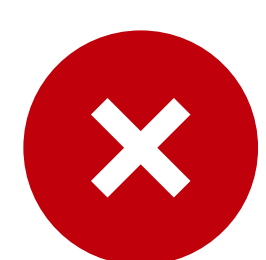
INFORMATIONS SUR LE MODE DE SCRUTIN LORS DES ÉLECTIONS AU SÉNAT TCHÈQUE

Le vote a lieu uniquement sur le territoire de la République tchèque, à savoir dans 27 circonscriptions du Sénat, où les élections au Sénat sont annoncées (voir Délimitation territoriale des circonscriptions pour les élections sénatoriales de 2022 sur le site du MVČR). Un électeur ne peut voter que dans la circonscription électorale où il est inscrit comme résident permanent. Les exceptions concernent les électeurs votant avec une carte d'électeur (voir Voter avec une carte d'électeur sur le site du MVČR).

Qui peut voter en République tchèque au Sénat :



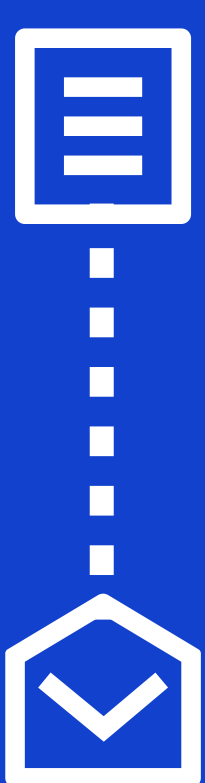
un citoyen de la République tchèque
qui atteint l'âge de 18 ans.



**Les citoyens des autres pays n'ont
pas le droit de voter
au Sénat tchèque.**

Bulletins de vote

Les bulletins de vote pour les élections sénatoriales sont imprimés séparément pour chaque candidat.



L'électeur place un bulletin
pour le candidat pour lequel
il a décidé de voter dans
l'enveloppe officielle.
Le bulletin de vote n'est
en aucun cas modifié.

les bulletins
pour les
élections
municipales

les bulletins
destinés aux
élections au
**conseil de
toute la ville
et du district**

les bulletins
pour les
élections
sénatoriales



Les élections aux conseils municipaux ont lieu en même temps que les élections au Sénat. Les enveloppes officielles et les bulletins de vote pour les élections individuelles sont ainsi distingués les uns des autres par des couleurs différentes. Les bulletins et enveloppes officielles pour les élections municipales sont **gris**, les bulletins et enveloppes officielles pour les élections sénatoriales sont **jaunes**. Lors des élections, le bulletin de vote doit être placé dans une enveloppe officielle de la même couleur, faute de quoi le vote de l'électeur est nul. Les bulletins destinés aux élections au conseil de toute la ville et du district sont placés dans la même enveloppe (grise).

Source: <https://www.mvcr.cz/volby/clanek/volby-do-zastupitelstev-obci-a-senatu-2022.aspx?q=Y2hudW09Mw%3d%3d>

